

Psa

Chapter 98

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 מְזִמֹּר מְזִמֹּר שִׁירוּ וְלִיהוָה שִׁיר חָדָשׁ כִּי-נִפְלְאוֹת עָשָׂה הוֹשִׁיעָה-לָּו
le-sauver faire être-merveilleux car nouveau chanter à-l'Éternel chantez psaume
[H3467](#) [H6381](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#) [H4210](#)
קִדְּשׁוּ וְיָרֹעַ יְמִינוֹ לָו
sa-sainteté et-bras sa-droite (*)
[H6944](#) [H2220](#) [H3225](#)

Psaume. Chantez à l'Éternel un cantique nouveau ! Car il a fait des choses merveilleuses : sa droite et le bras de sa sainteté l'ont délivré.

2 הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינֵי הַגּוֹיִם וְגַלָּה צְדָקָתוֹ
le-connaître l'Éternel salut à-mes-yeux les-nations révéler sa-justice
[H3045](#) [H3068](#) [H3444](#) [H1540](#) [H6666](#)

L'Éternel a fait connaître son salut, il a révélé sa justice aux yeux des nations.

3 זָכַר וְחַסְדּוֹ וְאֱמוּנָתוֹ לְבַיִת יִשְׂרָאֵל רְאוּ כָל-אַפְסֵי-אֲרֶץ
se-souvenir sa-bonté et-sa-fidélité à-maison Israël voir tout extrémités-de terre
[H2142](#) [H0530](#) [H3478](#) [H7200](#) [H3605](#) [H2167](#)
אֵל יְשׁוּעָתָא אֶל־הֵינוּ
notre-Dieu salut (*)
[H0430](#) [H3444](#) [H0853](#)

Il s'est souvenu de sa bonté et de sa fidélité envers la maison d'Israël ; tous les bouts de la terre ont vu le salut de notre Dieu.

4 תְּרִיעוּ לְיְהוָה כָּל-הָאָרֶץ פָּצְחוּ וְרִנְנוּ וְזָמְרוּ
le-pousser-des-cris à-l'Éternel tout la-terre éclater et-pousser-des-cris et-chanter
[H7321](#) [H3068](#) [H3605](#) [H0776](#) [H6476](#) [H2167](#)

Poussez des cris de joie vers l'Éternel, toute la terre ; éclatez d'allégresse, et exultez avec chant de triomphe, et psalmodiez !

5 זָמְרוּ לִיהוָה בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה
chanter à-l'Éternel dans-harpe dans-harpe et-voix cantique
[H2167](#) [H3068](#) [H3658](#) [H3658](#) [H2172](#)

Chantez les louanges de l'Éternel avec la harpe, avec la harpe et une voix de cantique !

6 בַּחֲצָצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ וְלִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְהוָה
dans-trompette et-voix trompette le-pousser-des-cris devant le-roi l'Éternel
[H2689](#) [H7782](#) [H7321](#) [H6440](#) [H4428](#) [H3068](#)

Avec des trompettes et le son du cor, poussez des cris de joie devant le Roi, l'Éternel !

7 יִרְעַם הַיָּם וּמָלְאוּ תִבְלֹת וְיֹשְׁבֵי בָהּ
tonner la-mer et-de-plénitude monde et-habitants-de (*)
[H7481](#) [H3220](#) [H4393](#) [H8398](#) [H3427](#)

Que la mer bruie, et tout ce qui la remplit, le monde et ceux qui y habitent !

8	נְהַרֹת	יִמְחֹאוּ	כָּף	יַחַד	הָרִים	יִרְנְנוּ:
	fleuve	frapper	paume	ensemble	montagnes	pousser-des-cris
	H5104	H4222	H3709		H2022	

Que les fleuves battent des mains, que les montagnes chantent de joie ensemble,

9	לְפָנֵי־	יְהוָה	כִּי	בֹא	לְשֹׁפֵט	הָאָרֶץ	יִשְׁפֹּט־	תִּבְל	בְּצֶדֶק	וְעַמִּים
	devant	l'Éternel	car	venir	à-juger	la-terre	il-jugera	monde	dans-justice	et-peuples
	H6440	H3068		H0935	H8199	H0776	H8199	H8398	H6664	

בְּמִישָׁרִים:
dans-droiture
[H4339](#)

Devant l'Éternel ! car il vient pour juger la terre : il jugera le monde avec justice, et les peuples avec droiture.